



Совет Безопасности

Шестьдесят шестой год

6547-е заседание

Вторник, 7 июня 2011 года, 10 ч. 30 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Бонго Ондимба (Габон)

Босния и Герцеговина	г-н Барбалич
Бразилия	г-жа Виотти
Китай	г-н Ли Баодун
Колумбия	г-н Осорио
Франция	г-н Жюппе
Германия	г-н Бергер
Индия	г-н Хардип Сингх Пури
Ливан	г-н Салам
Нигерия	г-н Джонатан
Португалия	г-н Мораеш Кабрал
Российская Федерация	г-н Чуркин
Южная Африка	г-н Мотланте
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Марк Лайалл Грант
Соединенные Штаты Америки	г-жа Райс

Повестка дня

Поддержание международного мира и безопасности

Воздействие ВИЧ/СПИДа на международный мир и безопасность

Письмо Постоянного представителя Габона при Организации
Объединенных Наций от 6 июня 2011 года на имя Генерального секретаря
(S/2011/340)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 10 ч. 50 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Поддержание международного мира и безопасности

Воздействие ВИЧ/СПИДа на международный мир и безопасность

Письмо Постоянного представителя Габона при Организации Объединенных Наций от 6 июня 2011 года на имя Генерального секретаря (S/2011/340)

Председатель (*говорит по-французски*): На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании Исполнительного директора Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу г-на Мишеля Сидибэ.

Решение принимается.

Я хотел бы тепло поприветствовать Генерального секретаря, президента Нигерии, заместителя президента Южной Африки и других почетных гостей, которые принимают участие в сегодняшнем заседании. Их присутствие подтверждает важность вопроса, который мы будем обсуждать.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2011/341, в котором содержится проект резолюции, представленный Боснией и Герцеговиной, Францией, Габоном, Германией, Нигерией, Португалией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки.

Я хотел бы также обратить внимание членов Совета на документ S/2011/340, в котором содержится письмо Постоянного представителя Габона при Организации Объединенных Наций от 6 июня 2011 года на имя Генерального секретаря, препровождающее концептуальный документ по находящемуся на нашем рассмотрении вопросу.

Пандемия ВИЧ/СПИДа, которая затрагивает всех людей без различия, отняла у целого ряда стран людские ресурсы, столь необходимые им для

развития. Нестабильность и вооруженные конфликты, которые особенно распространены в Африке, демонстрируют воздействие ВИЧ/СПИДа на международную безопасность.

Хочу напомнить, что 17 июля 2000 года Совет Безопасности, по инициативе Соединенных Штатов Америки, принял резолюцию 1308 (2000). Габон, срок полномочий которого в Совете в то время только что истек, внес свой вклад в подготовку этой резолюции. В резолюции 1308 (2000) отмечается создаваемая этим заболеванием угроза для здоровья сотрудников миссий по поддержанию мира и миротворческих миссий. В ходе конфликтов обнажается проблема сексуального насилия, которое многие комбатанты используют в качестве орудия ведения войны и которое является усугубляющим ситуацию фактором.

Прения, в которых мы здесь сегодня участвуем, направлены на рассмотрение прогресса, достигнутого за период после принятия резолюции 1308 (2008). Нам следует, не останавливаясь на достигнутом, идти дальше и принять меры, обеспечивающие защиту гражданского населения от такого насилия. Представленный нашей делегацией проект резолюции, соавторами которого стали Босния и Герцеговина, Франция, Германия, Нигерия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки, является частью такого подхода, и я благодарю членов Совета и упомянутые делегации за их поддержку.

Сейчас я хотел бы сделать заявление в качестве представителя Габона.

Как вы знаете, завтра в Генеральной Ассамблее начинается заседание высокого уровня, проводимое в ознаменование десятой годовщины с момента принятия Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом (резолюция S-26/2 Генеральной Ассамблеи). Десять лет назад Совет Безопасности также предпринял исторический шаг, приняв резолюцию 1308 (2000) о воздействии ВИЧ/СПИДа на международный мир и безопасность.

Нам кажется вполне своевременным рассмотрение Советом этого вопроса с учетом динамики развития нынешних кризисов и конфликтов, а также процессов миростроительства. В этой связи нам следует отдать должное решимости Соединенных

Штатов, позволившей Совету принять резолюцию 1308 (2008).

За прошедшее время, благодаря индивидуальным и совместным усилиям, предпринимаемым странами, предоставляющими войска, Департаментом операций по поддержанию мира и Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, удалось добиться прогресса в подготовке гражданского и военного персонала миссий Организации Объединенных Наций перед развертыванием в составе миссий по поддержанию мира и миротворческих миссий.

Сейчас этот аспект в полной мере учитывается в деятельности этих миссий. Эта позитивная тенденция находит свое отражение в осуществлении профилактических программ; в совместных действиях сотрудников миссий и представителей сил безопасности и местных общин в соответствующих странах; в повышении уровня осведомленности сотрудников миссий об их индивидуальной или коллективной уголовной ответственности; и в учреждении кодов поведения для сотрудников и военнослужащих миссий на местах.

Сегодняшнее заседание предоставляет нам возможность обсудить задачи на будущее, поскольку пандемия ВИЧ/СПИДа остается препятствием на пути развития наших стран и создает угрозу коллективной безопасности. Новые факторы продолжают влиять на динамику кризисов, конфликтов и процессов миростроительства. Это особенно актуально для стран Африки к югу от Сахары.

Прежде всего наша озабоченность обусловлена сопредельным и региональным характером конфликтов. Почти во всех случаях кризисы приводят к перемещению населения и тем самым увеличивают угрозу распространения ВИЧ/СПИДа среди перемещенных лиц и беженцев, которые зачастую не имеют доступа к медицинским услугам во время миграции. Такие риски особенно очевидны на постконфликтном этапе.

На протяжении уже ряда лет Габон принимает у себя многочисленных беженцев из находящихся в состоянии конфликта стран и может подтвердить последствия такой миграции населения для стабильности и безопасности принимающей страны. Так, сексуальное насилие зачастую используется в качестве орудия ведения войны, что имеет катастрофические последствия. С учетом общепризнан-

ной взаимосвязи между сексуальным насилием и ВИЧ/СПИДом в конфликтных и постконфликтных ситуациях гражданское население — в особенности женщины и девочки — в первую очередь подвергается такой опасности.

Я хотел бы в этой связи высказать ряд рекомендаций. С учетом перечисленных мною усугубляющих факторов я призываю Совет постоянно держать вопрос о воздействии ВИЧ/СПИДа на международный мир и безопасность в поле своего зрения.

Что касается сексуального насилия, то я хотел бы подчеркнуть важность дальнейшего осуществления резолюций 1820 (2008), 1888 (2009) и 1960 (2010) с учетом того, что необходимость ведения борьбы с таким насилием, в особенности в отношении женщин и детей, является важным аспектом процессов, связанных с урегулированием конфликтов и укреплением мира. Такие меры позволяют им в полной мере участвовать в этих процессах. В этой связи было бы желательно создать синергизм между политикой борьбы с ВИЧ/СПИДом и стратегиями предотвращения сексуального насилия в конфликтных и постконфликтных ситуациях. Пользуясь этой возможностью, я призываю международные финансовые учреждения в сотрудничестве с государствами мобилизовать дополнительные ресурсы для наращивания потенциала национальных систем здравоохранения в целях обеспечения надлежащего ухода за инфицированными или затронутыми ВИЧ/СПИДом людьми и оказания им помощи.

На местах мы должны повышать уровень осведомленности сторон в конфликте о таком поведении в отношении гражданского населения, которое может способствовать распространению ВИЧ/СПИДа. Важно также обеспечить наличие механизма по предотвращению и лечению ВИЧ/СПИДа в рамках деятельности по проведению реформы сектора безопасности и созданию механизмов разоружения, демобилизации и реинтеграции на постконфликтном этапе. Наконец, мы должны также расширить программы по борьбе с ВИЧ/СПИДом в миссиях по поддержанию мира и миротворческих миссиях и должны неуклонно добиваться обеспечения эффективности мер по осуществлению политики абсолютной нетерпимости.

Мы надеемся, что проект резолюции, который нам предстоит принять в ближайшее время, под-

твердит решимость Совета внести дополнительный и решающий вклад в глобальные усилия по борьбе с ВИЧ/СПИДом. Безопасность нынешнего и будущих поколений будет зависеть от нашей коллективной способности навсегда устранить угрозу, которую несет в себе эта пандемия.

Я возвращаюсь к исполнению обязанностей Председателя Совета.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Босния и Герцеговина, Бразилия, Китай, Колумбия, Франция, Габон, Германия, Индия, Ливан, Нигерия, Португалия, Российская Федерация, Южная Африка, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Председатель (*говорит по-французски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1983 (2011).

Слово предоставляется Генеральному секретарю Его Превосходительству г-ну Пан Ги Муну.

Генеральный секретарь (*говорит по-французски*): Я благодарю президента Али Бонго Ондимбу за созыв этого важного заседания. Я высоко оцениваю руководящую роль Габона в подготовке и представлении чрезвычайно важной резолюции 1983 (2011), которая была только что принята. Сейчас настает время для решительных действий.

Более 10 лет назад постоянный представитель Соединенных Штатов посол Ричард Холбрук добился проведения в зале Совета первых обсуждений по вопросу о ВИЧ/СПИДе. Посол Холбрук был превосходным дипломатом, но он был готов поднять вопрос о ВИЧ/СПИДе даже тогда, когда это выглядело недипломатично. Я приветствую инициативу президента Али Бонго Ондимбы. Я рад, что Совет Безопасности во второй раз обсуждает этот важный вопрос параллельно с Генеральной Ассамблеей.

Мы проделали большой путь с тех пор, как в Совете впервые состоялись обсуждения по вопро-

сам, касающимся здоровья человека. Я продолжаю весьма регулярно обращать внимание членов Совета на связанные со СПИДом проблемы, в частности в своих докладах о сексуальном и гендерном насилии и в тех докладах, где подчеркивается важный вклад женщин в обеспечение мира и безопасности.

Во всех случаях, когда речь идет о проблеме СПИДа, Организация Объединенных Наций стремится принимать участие в ее решении. Первый шаг в этом направлении был сделан в 2000 году, когда была принята резолюция 1308 (2000). Сегодня Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, Департамент операций по поддержанию мира и ряд правительств организуют курсы по подготовке наших «голубых касок» и воинских контингентов в различных странах, с тем чтобы они могли успешно решать поставленные перед ними задачи.

(говорит по-английски)

Пример приверженности должен исходить от руководителей. Я напрямую обсуждаю эту проблему с мировыми лидерами, и мои старшие помощники проявляют не меньший энтузиазм в отношении наших мер по борьбе со СПИДом. В Тиморе-Лешти мой бывший Специальный представитель вызвался пройти тестирование на ВИЧ. Вслед за ним то же самое сделал заместитель Специального представителя. Затем тестирование прошли Комиссар полиции Организации Объединенных Наций, заместитель Комиссара полиции и многие другие. Они следили за своим здоровьем, показывая тем самым пример другим и давая отпор страхам, осуждению и дискриминации.

В Ливане командующий нашими силами провел в рамках Всемирного дня борьбы со СПИДом мероприятие, посвященное профилактике. Во время этого мероприятия командующий силами решил сам пройти тестирование. Многие его подчиненные, воодушевленные его примером, также добровольно решили сделать то же самое. Для нашего персонала стал нормой инструктаж по ВИЧ перед направлением в миссию. Более 1500 миротворцев прошли подготовку в качестве инструкторов-консультантов для работы со своими коллегами. Только за пять лет число «голубых касок», добровольно обратившихся за консультацией и тестированием, увеличилось с менее 2000 до более 14 000 человек.

Но мы не только помогаем нашим миротворцам — те сами делают все для того, чтобы людям, пережившим войну, не приходилось еще и восстанавливаться после болезни. Все это является частью более широкой задачи, порученной Советом нашим контингентам: положить конец гендерному и сексуальному насилию, повысить роль женщин и обеспечить защиту детей. Это также часть более широкой международной кампании — Глобальной стратегии охраны здоровья женщин и детей. В зонах конфликта, в лагерях беженцев и в других местах, где люди опасаются за свою жизнь, женщины, молодежь и дети наиболее подвержены инфицированию ВИЧ.

До принятия резолюции 1308 (2000) мы подходили к военному и полицейскому персоналу с точки зрения той опасности, которую он может представлять для мирного населения. Сегодня мы понимаем, что военные и полицейские контингенты Организации Объединенных Наций являются частью усилий по профилактике, лечению и уходу. Например, мы работаем в Кот-д'Ивуаре, где показатель распространения ВИЧ является самым высоким в Западной Африке. Операция Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре и спонсоры по линии Организации Объединенных Наций проводят подготовку военнослужащих и полицейских по вопросам ВИЧ, прав человека и гендерного равенства. Они предоставляют также техническую поддержку в борьбе с ВИЧ в рамках программ по разоружению, демобилизации и реинтеграции (РДР). Сделав профилактику ВИЧ частью нашей деятельности по РДР, мы теперь в состоянии обеспечить защиту гражданских лиц от ВИЧ. Мы можем уменьшить дискриминацию. И мы можем помочь бывшим солдатам, инфицированным ВИЧ, получать лечение и уход, которых они заслуживают.

Когда речь заходит о ВИЧ и СПИДе, приходится затрагивать трудные темы. Мы должны честно признать, где у нас имеются недостатки. Совет много сделал для решения проблемы сексуального насилия в условиях конфликта. Однако к изнасилованию по-прежнему прибегают как к оружию войны. Это чудовищное нарушение прав человека. Это военное преступление. И это угроза здоровью людей. Женщины и девочки чрезвычайно уязвимы перед лицом этого преступления, но они являются, кроме того, проводниками прогресса и перемен. Я настоятельно призываю всех членов уязвлять уси-

лия по борьбе с ВИЧ и СПИДом с нашими кампаниями по борьбе с сексуальным насилием и за права женщин. Это означает устранение опасной взаимосвязи между СПИДом, международной наркоторговлей, торговлей людьми в сексуальных целях и нарушением прав человека женщин. Этой проблеме не уделяется должного внимания.

За подписанием соглашений и прекращением огня должны следовать конкретные действия. Мы должны помочь пострадавшим обществам не допустить распространения ВИЧ. И мы должны предоставить лечение каждому, кто в нем нуждается. Эта работа может проводиться вместе с нашими региональными партнерами, при условии, что мы будем привлекать к ней организации гражданского общества — активистов, научных работников и работников здравоохранения, обеспечивших достижение тех успехов, которых нам уже удалось добиться.

Сегодня мы отмечаем 30 лет нашей борьбы со СПИДом. Однако давайте сконцентрируемся на другой цифре — на нуле. Давайте будем стремиться к достижению нулевого показателя в отношении новых случаев инфицирования, дискриминации и смертности от СПИДа. Такова наша цель.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю Генерального секретаря за выступление.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Мишелю Сидибэ.

Г-н Сидибэ (*говорит по-французски*): Для меня честь и привилегия присутствовать здесь сегодня. Я хотел бы поблагодарить Совет Безопасности за приглашение. Хочу выразить особую признательность президенту Габонской Республики и воздать должное его руководящей роли в усилиях, обеспечивших резкую активизацию борьбы со СПИДом в его стране. От имени 30 миллионов умерших от СПИДа я хотел бы также поблагодарить его за присутствие сегодня в этом зале. Его присутствие среди нас — это свидетельство его личной приверженности этому делу и его неустанных усилий во имя мира, безопасности и стабильности во всем мире.

Я хотел бы также поблагодарить моего друга заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Алена Леруа за то, что он вновь привлек внимание Совета Безопасности к

важной взаимосвязи между СПИДом и вопросами международного мира и безопасности.

Глобальная борьба со СПИДом находится на перепутье. Более 10 лет тому назад Совет Безопасности принял резолюцию 1308 (2000), а в 2001 году Генеральная Ассамблея приняла Декларацию о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом. С тех пор мы добились существенного прогресса в деле предоставления миротворцам и другому военному и полицейскому персоналу услуг в области профилактики ВИЧ, лечения, ухода и поддержки. Однако я глубоко обеспокоен тем, насколько СПИД по-прежнему взаимосвязан с конфликтом. СПИД несет угрозу не только миротворцам и другим людям в форме; он несет угрозу также тем людям, с которыми они взаимодействуют. Вот почему только что принятая нами резолюция 1983 (2011) представляется нам столь важной.

Резолюция 1308 (2000) ознаменовала поворотный момент в борьбе со СПИДом. Мы признательны покойному Ричарду Холбруку за то, что он так горячо поддержал эту резолюцию. Сказанные им тогда слова, справедливы и сегодня, а именно: это не завершение процесса, а лишь краеугольный камень в фундаменте будущего. Государства-члены верно распознали СПИД как потенциальную угрозу миру и безопасности. Я хочу поблагодарить Генерального секретаря за то, что он постоянно привлекает внимание к проблеме СПИДа в своих докладах Совету Безопасности.

Нами достигнуты успехи в борьбе с инфицированием ВИЧ людей в форме, но эти успехи остаются неравномерными и недостаточными. Угрозу, которую ВИЧ представляет для мира и безопасности, гораздо сложнее, чем мы думали в 2000 году. Изменилась природа конфликтов и самой эпидемии. Мы убеждены, что новые политические обязательства, вытекающие из резолюции 1983 (2011), позволят Организации Объединенных Наций внести значительный вклад в усилия государств-членов, направленные на устранение воздействия ВИЧ/СПИДа на мир и безопасность. В результате государства-члены сами будут стремиться к активизации своей борьбы со СПИДом в рамках национальных стратегических планов, а также к разработке надлежащих стратегий, выделению средств и ресурсов.

К огромному сожалению, сексуальное насилие все чаще используется в качестве орудия войны. Эта новая резолюция является шагом в правильном направлении, поскольку в ней содержится призыв дополнить усилия по профилактике ВИЧ среди военнослужащих и полицейских усилиями по предотвращению сексуального насилия в ходе конфликта.

Чрезмерное бремя, которое ложится на женщин в связи с ВИЧ, является серьезным препятствием на пути к их полномасштабному участию в усилиях по предотвращению и урегулированию конфликтов и в области миростроительства. Я надеюсь, что эта новая резолюция будет мотивировать все соответствующие стороны для более оптимального расширения прав и возможностей женщин и укрепления потенциала национальных систем здравоохранения и сетей гражданского общества в области предоставления устойчивой помощи женщинам, инфицированным ВИЧ или затронутым ВИЧ в конфликтных и постконфликтных ситуациях.

Реагирование на СПИД также существенно изменилось после принятия резолюции 1308 (2000). Сегодня мы располагаем потенциалом в области широкомасштабного лечения и целенаправленной профилактики среди населения в группах повышенного риска ВИЧ-инфицирования. Мы увидели, что для постконфликтных и переходных периодов характерен повышенный риск передачи ВИЧ и сексуального насилия. Мы знаем теперь, как бороться с обеими этими проблемами. Мы уже добились прогресса и должны сейчас наращивать эти усилия. Департамент операций по поддержанию мира, действуя в тесном сотрудничестве с ЮНЭЙДС, хотел бы работать вместе с государствами-членами в области разоружения, демобилизации и реинтеграции и в процессе реформы сектора безопасности. Это позволит странам извлекать пользу из присутствия миротворцев — сильных, здоровых и способных действовать в рамках самых сложных миротворческих миссий.

(говорит по-английски)

После принятия резолюции 1308 (2000) мы поняли, что миротворцы и миллионы военнослужащих и полицейских могут играть ведущую роль в решении вопросов, связанных с ВИЧ, поскольку они обеспечивают мир во всем мире. Их обширные контакты с населением в конфликтных и постконфликтных ситуациях и других условиях делают их

движущими силами позитивных перемен — в частности, в отношении предотвращения насилия в отношении женщин и девочек в контексте конфликта.

Я надеюсь, что эта новая резолюция приведет к активизации глобальных и региональных партнерских отношений, нацеленных на предотвращение конфликтов, обеспечение безопасности и достижение мира. Эти партнерские отношения могут обеспечить Организации Объединенных Наций возможности для содействия укреплению потенциала правительства и гражданского общества государств-членов. В Генеральной Ассамблее предпринимаются взаимосвязанные действия в этом направлении. Мы прекрасно сознаем, что отсутствие безопасности на глобальном, национальном и личностном уровне подрывает наши усилия по обеспечению всеобщего доступа к профилактике ВИЧ/СПИДа, лечению, уходу и поддержке. Эта новая резолюция обеспечивает ключевое условие для достижения именно тех целей, о которых только что говорил Генеральный секретарь, а именно: отсутствия новых случаев инфицирования ВИЧ, отсутствия дискриминации и отсутствия случаев со смертельным исходом в результате СПИДа.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю г-на Сидибэ за его брифинг. Я представляю слово членам Совета Безопасности.

(*говорит по-английски*)

Сейчас я хотел бы предложить выступить президенту Федеративной Республики Нигерия Его Превосходительству г-ну Гудлаку Эбеле Джонатану.

Президент Джонатан (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы выразить лично Вам и правительству Габона признательность от имени Нигерии за эту ценную и своевременную инициативу. Тема сегодняшних прений хорошо продумана, и поэтому Совет Безопасности располагает возможностью рассмотреть в рамках своего мандата неразрывную взаимосвязь между международным миром, безопасностью и развитием. Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря г-на Пан Ги Муна за его глубокий брифинг и приверженность борьбе с эпидемией ВИЧ/СПИДа. Позвольте мне также поблагодарить г-на Мишеля Сидибэ за его всеобъемлющее заявление, которые мы только что заслушали.

Наше сегодняшнее обсуждение здесь является демонстрацией солидарности с совещанием высокого уровня по ВИЧ/СПИДу, которое начнется завтра здесь, в Нью-Йорке. Это также проявление приверженности Совета Безопасности решению вопроса, который является ключевым для безопасности и развития Африки, в частности, и всего мира после принятия Советом резолюции 1308 (2000) в 2000 году.

Как крупнейший поставщик войск для операций по поддержанию мира в Африке и четвертый в мире, Нигерия кровно заинтересована в обеспечении не только того, чтобы наши вооруженные силы были защищены от ВИЧ и СПИДа, но и того, чтобы они также получали адекватное лечение. Мы полностью привержены обеспечению интеграции аспектов профилактики ВИЧ и СПИДа, лечения и ухода в рамки медицинского обслуживания, предоставляемого вооруженным силам стран.

В нашем субрегионе мы принимаем интенсивные меры по достижению этой цели. Например, субрегиональный проект Транспортного коридора Экономического сообщества западноафриканских государств — охватывающий Бенин, Того, Гану, и Кот-д'Ивуар — направлен на то, чтобы остановить и обратить вспять распространение ВИЧ и СПИДа среди различных групп населения, включая военные и полувоенные контингенты. Мы привержены сохранению динамики и, действительно, обеспечению повышения уровня нашего взаимодействия со службами безопасности в этих странах для ослабления воздействия ВИЧ и СПИДа в регионе.

Мы с тревогой отмечаем последствия насилия на гендерной основе, связанного с ВИЧ и СПИДом, в частности в конфликтных ситуациях, о чем говорили Генеральный секретарь и г-н Сидибэ. Нигерия присоединяется к международному сообществу в усилиях по обеспечению того, чтобы женщины и девочки в конфликтных ситуациях были адекватно защищены. Однако значительной проблемой является отсутствие официальных принципов функционирования во многих военных формированиях, таких, например, как ополчение. Это затрудняет включение программ по ВИЧ в контекст операций и оценку достигнутого прогресса. Поэтому мы привержены, в частности, включению программ информационно-разъяснительной работы в мандаты всех операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций.

Сейчас, спустя почти тридцать лет после начала пандемии СПИДа, настало время для окончательных решений. Я подтверждаю неизменную поддержку Нигерии глобального реагирования на это бедствие. Как отметил в своем выступлении Генеральный секретарь, профилактика является для нас императивом. Человеческие, социальные и экономические издержки бездействия слишком велики. В результате Совет Безопасности должен определить четкие, приоритетные цели, с тем чтобы наши усилия по поддержанию мира могли стать дополнением к инструментарию борьбы с ВИЧ/СПИДом. Я обещаю от имени нашего государства полную поддержку этих усилий.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю президента Гудлака Джонатана за его заявление.

Сейчас я хотел бы предоставить слово заместителю президента Южной Африке Его Превосходительству г-ну Кгалеме Мотланте.

Г-н Мотланте (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить президента Габона Его Превосходительство Али Бонго Ондимбу за созыв этого заседания. Я хотел бы также выразить искреннюю признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Пан Ги Муну, а также Исполнительному директору Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) г-ну Мишелю Сидибэ.

Под Вашим руководством, г-н Председатель, сегодня мы рассматриваем исключительно важный вопрос, вызывающий глобальную озабоченность, а именно воздействие ВИЧ и СПИДа на поддержание международного мира и безопасности. Завтра все государства-члены в Генеральной Ассамблее сплоченно выступят, давая оценку достигнутому прогрессу и определяя меры глобального реагирования на ВИЧ и СПИД в целом. Вы, г-н Председатель, можете быть уверены в поддержке нашей делегации и ее решимости играть свою роль в решении стоящих перед нами неотложных вопросов.

Хотя мы сталкиваемся со столь сложной проблемой, следует также отметить значительный прогресс, которого добилось мировое сообщество в борьбе с эпидемией ВИЧ/СПИДа. Значительный объем ресурсов был предоставлен научному сообществу на различных направлениях. Фармацевтиче-

ская промышленность добилась заметных успехов в исследовании и разработке лекарств, в результате чего были спасены или продлены миллионы жизней. Кроме того, правительства сами взяли на себя обязательства вести серьезную борьбу с эпидемией.

Однако мы должны учитывать тот факт, что все эти усилия еще не обеспечили возможности обратить вспять развитие этой эпидемии. По прошествии трех десятилетий показатель заболеваемости все еще превышает показатели терапевтической интервенции, что побуждает нас наращивать свои усилия. В связи с этим нехватка финансовых ресурсов по-прежнему представляет собой проблему для многих развивающихся стран, особенно в странах Африки к югу от Сахары. Поэтому мы хотели бы призвать наших партнеров-доноров продолжать выполнять свои финансовые обязательства, взятые на различных международных форумах.

Мы также разделяем мнение о том, что нельзя щадить усилий в стремлении положить конец массовым людским потерям, затрагивающим все слои общества. Настоятельно необходимо, чтобы система Организации Объединенных Наций продолжала самым серьезным образом добиваться достижения этой цели. В этом отношении Совет Безопасности также мог бы играть свою роль на комплексной основе в рамках своего мандата по поддержанию международного мира и безопасности.

Мы приветствуем все новаторские и совместные усилия, подобные тем, которые прилагают Департамент операций по поддержанию мира и ЮНЭЙДС в борьбе с эпидемией в зонах конфликта.

Мы принимаем во внимание обязательства Совета Безопасности в контексте Устава. В связи с этим наша делегация считает, что уязвимость является ключевым предметом озабоченности в контексте взаимосвязи между ВИЧ и СПИДом и между миром и безопасностью. Инфраструктура, службы в области здравоохранения и социальные структуры, которые традиционно оказывают поддержку населению, неизменно разрушаются в зонах конфликта, нестабильности и насилия. Эти условия усугубляют возможности подорвать здоровье и, следовательно, опасность инфицирования и передачи ВИЧ. Эти условия нарушают доступ к основным услугам и разрушают неустойчивые государственные системы и системы здравоохранения. В целом, женщины и дети несут на себе основное бремя этих сложных

проблем, и это явление еще более усугубляется в условиях конфликта и перемещения населения.

Организация Объединенных Наций имеет все возможности для оказания помощи странам, затронутым конфликтом, посредством усилий в области миротворчества и миростроительства. В краткосрочной перспективе эффективные миротворческие вмешательства Организации Объединенных Наций должны быть направлены на достижение немедленных результатов, которые смягчили бы пагубное воздействие эпидемии. Решительные действия с целью сокращения масштабов связанного с конфликтом сексуального насилия и его предотвращения могли бы стать важнейшей мерой в рамках единой стратегии Организации Объединенных Наций. В среднесрочной и долгосрочной перспективе такие вмешательства могли бы носить характер более целенаправленного подхода. Единые глобальные меры реагирования в сочетании с ресурсами и специальными знаниями могли бы помочь странам, нуждающимся в помощи, в разработке стратегий профилактики инфицирования ВИЧ, особенно среди женщин и детей.

Оказание помощи в обеспечении всеобщего доступа к здравоохранению путем улучшения сектора здравоохранения, укрепления систем здравоохранения и разработки стратегий внедрения антиретровирусной терапии являются той областью, в которой глобальные действия под руководством Организации Объединенных Наций могли бы способствовать восстановлению постконфликтных обществ.

Совместные информационно-пропагандистские мероприятия миротворческих миссий среди населения, затронутого конфликтом, усиление политического сотрудничества между руководством страны пребывания и руководителями структур Организации Объединенных Наций на местах, а также более тесное сотрудничество с местными правоохранительными органами и учреждениями в области здравоохранения могли бы в значительной мере способствовать принятию жизненно необходимых профилактических мер на местах в целях сдерживания масштабов распространения ВИЧ/СПИДа.

Необходимы усилия в области миростроительства в целях внедрения стратегий, отвечающих конкретным потребностям пострадавшего населения, которые могут учитывать новые и затянувшиеся

конфликты, постконфликтные ситуации, наличие лагерей беженцев, в которых находятся перемещаемые люди, стабильную обстановку, потребности военнослужащих, гуманитарного персонала и, что наиболее важно, женщин и детей. Эти вмешательства требуют наличия определенной концепции и приверженности, подкрепленных долгосрочными инвестициями стран, выходящих из состояния конфликта, при поддержке международного сообщества. Они должны быть основаны на принципах, которые мы все разделяем: это соблюдение прав человека, права на человеческое достоинство, обеспечение безопасности и уважение.

Благодаря Вашему руководству, г-н Председатель, Совет присоединился к усилиям, направленным на возобновление глобальных усилий по борьбе с ВИЧ/СПИДом. Резолюция, которую Вы представили на наше рассмотрение, умножает предшествующие усилия Совета. Такие усилия подчеркивают конкретный вклад, который может внести Совет Безопасности в сдерживание распространения ВИЧ/СПИДа в рамках этого конкретного мандата. Эти взаимосвязанные и взаимодополняющие усилия субъектов системы Организации Объединенных Наций являются новым подтверждением нашей коллективной ответственности в деле борьбы с распространением ВИЧ/СПИДа.

Председатель (*говорит по-английски*): Я выражаю признательность заместителю президента Южной Африки за его заявление.

(*говорит по-французски*)

Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Франции Его Превосходительству г-ну Алену Жюппе.

Г-н Жюппе (Франция) (*говорит по-французски*): Так как завтра начинается заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященное ВИЧ/СПИДу, я хотел бы выразить признательность президенту Бонго Ондимбе за инициативу проведения прений по этому вопросу, который очень часто упускают из виду или игнорируют.

За прошедшие 30 лет от СПИДа погибло около 30 миллионов человек и более 16 миллионов детей стали сиротами. Вторая мировая война является единственным конфликтом, который привел к появлению большего числа жертв и вызвал более жестокие страдания. Международное сообщество в пол-

ной мере мобилизовано на борьбу с этим бедствием. Одиннадцать лет тому назад в резолюции 1308 (2000) Совет Безопасности впервые признал, что данная пандемия представляет собой угрозу для международного мира и безопасности. С тех пор каждый раз, когда мы говорили о проблеме СПИДа, мы подчеркивали ужасные последствия этого заболевания, которые носят не только социальный и человеческий, но и экономический характер. Мы выявили те препятствия, которые он создает для стран, пытающихся преодолеть конфликт, особенно в силу того, что он главным образом затрагивает женщин и девочек, которые играют основополагающую роль в восстановлении любого общества.

С учетом этой угрозы было создано несколько международных механизмов, в частности, в рамках системы Организации Объединенных Наций. Они включают в себя Объединенную программу Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС), директора-исполнителя которой Мишеля Сидибэ я здесь сегодня приветствую, Глобальный фонд борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией и Международный механизм закупок лекарств (ЮНИТЭЙД), который основан на французской инициативе и получает инновационное финансирование. Я хотел бы отметить работу, ежедневно проводимую этими различными органами.

Эта совместная приверженность достижению поставленной цели увенчалась результатами. Показатели смертности и заболеваемости снизились на 20 процентов в течение 10 лет. Кроме того, увеличение объема финансирования программ борьбы с ВИЧ/СПИДом и разработки непатентованных препаратов позволило 6 миллионам людей в странах с низким и средним уровнем доходов начать лечение. Наконец, мероприятия по предотвращению передачи ВИЧ от матери ребенку привели к появлению поколения детей, неинфицированных ВИЧ. Эти позитивные результаты должны побуждать нас к тому, чтобы мы удвоили свои усилия.

Сегодня 34 миллиона человек живут с этим заболеванием; этим вирусом ежедневно заражаются семь миллионов человек. Каждый год, когда почти 300 000 детей рождаются с этим вирусом, а на каждого человека, начинающего лечение, приходится два новых случая инфицирования, эта эпидемия продолжает оставаться для нас серьезной проблемой. Сегодня по-прежнему именно самые уязвимые страны страдают больше всех — я сейчас думаю

конкретно об Африке, на которую приходится 36 процентов инфицированных лиц и 72 процента людей, умирающих от СПИДа.

Поэтому мы должны активизировать наши усилия. В этом заключается смысл принятой нами сегодня резолюции (резолюция 1983 (2011)). В этом заключается смысл кампании «Рождаться без ВИЧ», которую развернула в мае 2010 года в Париже посол Глобального фонда г-жа Карла Бруни Саркози. Именно с этой целью Франция стала вторым крупнейшим в мире вкладчиком в Глобальный фонд, увеличив на 20 процентов сумму своего взноса в период 2011–2013 годов, которая составляет почти 1 миллиард евро. За тот же период мы направим на цели ЮНИТЭЙД почти 300 млн. евро. Именно по этой причине в ходе последнего саммита Группы восьми в Довиле его участники вновь подтвердили свое обязательство оказать поддержку Глобальному фонду и заявили о своей решимости укрепить здоровье матерей посредством борьбы с передачей вируса от матери ребенку.

В этом контексте Совет Безопасности несет особую ответственность, которая прежде всего заключается в том, чтобы вести борьбу с факторами, способствующими распространению этого заболевания, в частности с сексуальным надругательством. После принятия резолюции 1308 (2000) Совет Безопасности ведет борьбу против всех форм сексуального насилия в отношении женщин и детей, которая включает в себя политику абсолютной нетерпимости, и прилагает все усилия для поддержания безупречной дисциплины в рядах «голубых касок» и гражданского персонала Организации Объединенных Наций, направляемого на службу в миротворческие миссии.

Существует также обязанность принимать во внимание проблемы ВИЧ/СПИДа на этапах после окончания конфликтов и восстановления, в том числе в отношении перемещенного населения.

Наконец, существует обязанность содействовать разработке национальных стратегий по борьбе со СПИДом на основе ценностей и обязательств, пропагандируемых Организацией Объединенных Наций, таких как уважение прав человека, декриминализация гомосексуалистов, уделение внимания уязвимым группам населения и борьба с общественным осуждением и дискриминацией в отношении людей, инфицированных ВИЧ.

Несмотря на все наши усилия, в результате пандемии ВИЧ/СПИДа растет число человеческих жертв и социальных потерь, особенно в беднейших странах. Поэтому сегодня, как никогда ранее, СПИД представляет собой угрозу для международного мира и безопасности. Давайте приложим все усилия. Как и Генеральный секретарь, Франция разделяет идею о мире без новых инфекций, без дискриминации и без смертей от СПИДа. Это — огромная задача, но она будет служить делу мира. Это — задача, которую мы все должны решать.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю министра иностранных дел Франции за его заявление.

Г-жа Райс (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мы признательны Вам за Вашу личную руководящую роль в борьбе с ВИЧ/СПИДом. Я хотела бы также поблагодарить Генерального секретаря Пан Ги Муна за его достойное высокой оценки руководство и Исполнительного директора Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу Сидибе и его сотрудников за координацию масштабных мер реагирования на глобальном уровне.

Я хочу признаться, что в составе делегации Соединенных Штатов сюда прибыл член правительства президента Обамы координатор глобальной борьбы со СПИДом посол Эрик Гусби, который руководит усилиями Соединенных Штатов по борьбе с эпидемией на глобальном уровне.

Чуть более десяти лет назад благодаря дальновидному руководству вице-президента Альберта Гора и моего предшественника на этом посту покойного Ричарда Холбрука Совет Безопасности сделал исторический шаг. Впервые он рассмотрел угрозу, которую создает ВИЧ/СПИД для международного мира и безопасности. Сделав этот шаг, Совет непосредственно подключился к международной борьбе с ВИЧ/СПИДом и поставил вопрос об этой эпидемии в глобальную повестку дня в области безопасности.

В XXI веке в нашем взаимосвязанном мире угрозы миру и безопасности возникают не только в результате традиционных вооруженных конфликтов. Они возникают также в результате более размытых опасностей, которые не знают границ, вклю-

чая неконтролируемое распространение этой смертельной болезни.

Сейчас мы вступаем в четвертое десятилетие нашей коллективной борьбы с этой глобальной пандемией. Однако обещание Совета Безопасности смягчить последствия ВИЧ/СПИДа для безопасности не должно терять своей актуальности.

Это бедствие не щадит ни один регион или страну на Земле, в том числе и мою собственную. Связанные со СПИДом заболевания, как утверждается, унесли жизни более 25 миллионов человек, причем это число гораздо больше, чем число погибших в любом конфликте, которые имели место в течение этих последних 30 лет. В целом, свыше 60 миллионов человек были инфицированы и 16 миллионов детей стали сиротами.

Благодаря прилагаемым в течение двух десятилетий международным усилиям, которые порой можно назвать героическими и которые направлены на продление жизни людей, живущих с ВИЧ/СПИДом, в значительной степени удалось смягчить последствия заболевания для их здоровья, однако большинство людей, инфицированных ВИЧ, по-прежнему не имеют доступа к лечению. На каждого человека, начинающего лечение, приходится два новых случая инфицирования.

Даже помимо этого неистощимого числа человеческих жертв, ВИЧ/СПИД влечет за собой весьма реальные последствия для безопасности. Рассмотрим сначала воздействие СПИДа на безопасность человека. Он ложится тяжким бременем на общины, разбивает семьи, снижает экономическую продуктивность, приводит людей к нищете и создает дополнительные трудности для систем здравоохранения, которые зачастую и без того уже с трудом справляются со своими задачами.

Однако ВИЧ/СПИД также имеет конкретные и сложные связи с более традиционными угрозами в области безопасности. В последние 30 лет способы передачи и воздействия ВИЧ/СПИДа изменились, а, следовательно, изменилось и наше представление о влиянии заболевания на безопасность. Мы знаем, что, когда конфликты заканчиваются, общества более уязвимы к ВИЧ — этому особенно жестокому бременю, которое ложится на уязвимые группы населения и страны, прилагающие усилия по восстановлению после конфликтов. Часто для таких государств особенно трудно обеспечить непрерывность

профилактики ВИЧ и лечения СПИДа именно тогда, когда институты слабы, возможности ограничены и перемещенные лица возвращаются в свои дома.

Потери могут быть особенно ощутимыми на местах, где охват государственными услугами является наиболее ограниченным. Поэтому мы должны проявлять бдительность в отношении ущерба, который ВИЧ/СПИД наносит потенциалу на всех уровнях правительства и удвоить наши усилия по оказанию поддержки.

Десять лет назад мы опасались, что темпы распространения СПИДа в рядах вооруженных сил будут выше, чем среди гражданского населения, и что миротворцы станут переносчиками СПИДа. Одной важной причиной, по которой этого не произошло, является широкомасштабное проведение эффективной политики в отношении ВИЧ во многих национальных силовых структурах. Например, в армии Сенегала была осуществлена программа профилактики, ухода и лечения среди военнослужащих, начиная с высшего руководства и заканчивая младшим воинским составом. Соединенные Штаты гордятся тем, что они наладили партнерские отношения с более чем 70 армиями во всем мире с целью разработки подобных программ, которые позволили почти 3 миллионам военнослужащих и членов их семей пройти тестирование и воспользоваться консультативными услугами и более чем 80 000 членам семей принять участие в программах профилактики передачи ВИЧ/СПИДа от матери ребенку.

Мы также приветствуем приверженность Генерального секретаря цели обеспечения того, чтобы командиры миссий Организации Объединенных Наций служили образцом для подражания среди миротворческого персонала в деле информирования о ВИЧ/СПИДе и их профилактики, в частности путем содействия прохождению обязательного вводного инструктажа, организации подготовки общественных инструкторов из числа миротворцев, добровольного конфиденциального консультирования и тестирования и предоставления мужских и женских презервативов и специальных комплектов средств, необходимых для постконтактной профилактики. Мы настоятельно призываем к тому, чтобы эти усилия носили активный и последовательный характер во всех миссиях Организации Объединенных Наций и среди их сотрудников.

Как справедливо заметил Генеральный секретарь: «В деле борьбы с ВИЧ настал момент истины» (A/65/797, пункт 4). С одной стороны, мы стали свидетелями значительного прогресса. Снижается число случаев инфицирования ВИЧ/СПИДом на глобальном уровне и расширяется доступ к лечению. В странах Африки к югу от Сахары благодаря новым антиретровирусным методам лечения удалось спасти от смерти сотни тысяч людей. Мы также, возможно, стоим на пороге прорыва, обусловленного открытием передовых методов антиретровирусного лечения, которые могут помочь в лечении людей, живущих с ВИЧ/СПИДом, точно так же, как они служат профилактике передачи ими вируса. Мы можем наблюдать воздействие этого прогресса на рост финансирования здравоохранения и инициатив; эту тему мы будем обсуждать завтра в Генеральной Ассамблее. Подавляющее большинство стран также четко признают права человека в своих национальных программах борьбы со СПИДом, а 92 процента стран сообщают о том, что у них есть программы сокращения масштабов стигматизации и дискриминации людей на основе ВИЧ.

Это впечатляющие достижения. Однако при этом слишком много людей, особенно наиболее уязвимых, все еще неоправданно умирают от поддающегося профилактике заболевания. На глобальном уровне нам все еще не хватает ресурсов для удовлетворения мировых потребностей в профилактике, лечении, уходе и поддержке. В этой области Соединенные Штаты являются глобальным лидером. Мы оказываем прямую поддержку в проведении антиретровирусной терапии, усиливаем поддержку программ охраны здоровья матерей и детей, вместе с другими государствами-членами осуществляем партнерские проекты наращивания организационно-кадрового потенциала и объявили наш исторический многолетний взнос в размере 4 млрд. долл. США в Глобальный фонд для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией. Мы гордимся тем, что сделали учредительный взнос в Глобальный фонд, и мы остаемся сегодня его самым крупным индивидуальным донором.

Разработав в 2003 году Чрезвычайный план президента Соединенных Штатов по оказанию помощи в борьбе со СПИДом (ПЕПФАР), Соединенные Штаты сделали еще один реформаторский шаг. ПЕПФАР является не только самым большим компонентом Глобальной инициативы Соединенных

Штатов в области здравоохранения; он представляет собой самую крупную международную инициативу реагирования на одно заболевание, с которой ни одна из стран никогда не выступала. Наряду с другими усилиями она изменила жизнь миллионов людей, живущих со СПИДом в развивающихся странах. Однако вести эту борьбу в одиночку невозможно, но мы в ней не одиноки. Другим странам-донорам следует активизировать свои усилия и делать еще больше. Пострадавшие страны должны мобилизовать свои ресурсы на борьбу с этим бедствием и должны обеспечить лечение своих граждан.

В этом контексте разрешите мне особенно поблагодарить правительство Габона за хорошую новость об увеличении им объема финансирования программ борьбы с ВИЧ/СПИДом на 150 процентов. Такое великодушие позволит сохранить людям жизнь и в конечном итоге укрепить международный мир и безопасность.

Однако нам не следует почивать на лаврах. Наша приверженность борьбе с ВИЧ — это не просто моральный императив. Она представляет собой вклад в дело спасения жизни людей, укрепляет безопасность и закладывает фундамент процветания. Давайте же мы все будем выполнять обязательства, которые наш Совет взял на себя 11 лет назад, и будем выполнять их посредством не только принятия сегодня резолюции 1983 (2011), но и удвоения наших усилий в борьбе с глобальной пандемией ВИЧ/СПИДа. Эту проблему мы можем решить только сообща.

Г-н Моранш Кабрал (Португалия) (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за созыв этих прений и поздравляю с таким решением. Я также благодарю Генерального секретаря и директора-исполнителя Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) за их участие в нашем обсуждении и за их подробные брифинги.

Последствия эпидемии ВИЧ/СПИДа для международного мира и безопасности — это вопрос, которому Португалия придает огромное значение. Как и другие страны, мы считаем, что Совет должен активнее решать новые проблемы, которые подрывают международный мир, безопасность и стабильность — будь то торговля наркотиками, людьми и оружием; последствия изменения климата, начиная с продовольственной безопасности и заканчивая

утратой территорий и вынужденной миграцией; вопросы развития, которые обсуждались под председательством Бразилии, или рассматриваемая нами сегодня проблема — продолжительные крупномасштабные эпидемии, которые создают угрозу международной безопасности.

В этом контексте я хотел бы также упомянуть о туберкулезе, который часто сопровождается СПИДом и который ежегодно уносит жизни сотен тысяч людей. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы тепло поприветствовать присоединившегося к нам сегодня Специального посланника Генерального секретаря по борьбе с туберкулезом президента Жоржи Сампаю. Разрешите мне поблагодарить ЮНЭЙДС и Департамент операций по поддержанию мира (ДОПМ) за их доклад «На линии фронта», который не только рисует нам четкую картину прогресса, достигнутого в осуществлении резолюции 1308 (2000), но и содержит рекомендации, обеспечивающие нам программу более всесторонней борьбы с ВИЧ и СПИДом.

За последние три десятилетия ВИЧ и СПИД забрали жизнь у более 25 миллионов людей и инфицировали 60 миллионов человек во всем мире. Они не только являются одной из самых опасных угроз жизни и здоровью людей, но и серьезно влияют на социально-экономическую ткань многих стран разных регионов и угрожают их стабильности. Резолюция 1308 (2000) действительно стала вехой в международной борьбе с этой эпидемией. Она признала, что распространение ВИЧ/СПИД может оказывать беспрецедентно опустошительное воздействие на все сектора и слои общества и подчеркнула, что пандемия ВИЧ/СПИД, если ее не остановить, может создавать угрозу для стабильности и безопасности многих стран. Кроме того, в ней выражается обеспокоенность в связи с потенциальным пагубным воздействием ВИЧ/СПИД на здоровье международного миротворческого персонала, включая вспомогательный персонал, и содержится призыв к принятию конкретных мер и к международному сотрудничеству с целью улучшения подготовки этого персонала к операциям по поддержанию мира.

К сожалению, сегодня мы все еще сталкиваемся с ростом числа случаев сексуального насилия в условиях конфликта, с ростом числа самих конфликтов и повышением их интенсивности. В сочетании с ВИЧ/СПИД такие ситуации стали особенно

взрывоопасными. Ведь, когда эти два фактора соединяются, они могут привести к разрушительным последствиям для целых регионов и государств и нанести удар по самым уязвимым слоям общества — молодежи и, в частности, женщинам и детям, особенно если изнасилования используются как средство ведения войны и запугивания.

Как мы знаем, среди женщин, которые подверглись сексуальному насилию, отмечается высокий уровень распространенности ВИЧ. При осуществлении миростроительных стратегий в постконфликтных странах этот факт не учитывать мы не можем. Кроме того, конфликт, как правило, приводит к перемещению гражданских лиц, особенно женщин и детей, и увеличивает, таким образом, их уязвимость к ВИЧ. В этой связи, на наш взгляд, нам необходимо осуществлять эффективные комплексные стратегии борьбы с сексуальным насилием, профилактики ВИЧ и лечения СПИДа в условиях конфликта и после него.

Португалия высоко оценивает сотрудничество между ДОПМ и ЮНЭЙДС в деле углубления понимания миротворческим персоналом проблемы ВИЧ и СПИДа и считает, что Организации Объединенных Наций следует возглавить работу по подготовке самых высоких медицинских стандартов защиты персонала Организации Объединенных Наций и местного населения от такой эпидемии. В этой связи мы приветствуем меры, которые ДОПМ принял для совершенствования разъяснительных программ, предназначенных для миротворцев и миростроителей, и, в частности, для включения в состав миссий Организации Объединенных Наций советников и координаторов по вопросам ВИЧ/ СПИДа. Мы считаем, что усилия ДОПМ и ЮНЭЙДС следует дополнить строгим выполнением медицинских руководящих принципов проведения операций.

Важно, чтобы на этапе до развертывания и во время пребывания в принимающих странах разъяснительные программы активнее координировались с учетом необходимости ознакомления миротворческого и миростроительного персонала с медицинскими рисками в зоне миссии, а также с возможностями их преодоления. Кроме того, одним из важных шагов в правильном направлении стало принятие комплексной стратегии ликвидации сексуальных надругательств в контексте миротворческих и миростроительных операций Организации Объединенных Наций. Я не сомневаюсь, что эффективная

борьба с ВИЧ и СПИДом путем предотвращения сексуального насилия в конфликтных и постконфликтных ситуациях будет в большой мере содействовать усилению потенциала миссий Организации Объединенных Наций в области защиты гражданских лиц и утверждения прав человека.

(говорит по-французски)

Через три дня мировые лидеры соберутся в Нью-Йорке для оценки прогресса, достигнутого со времени исторической специальной сессии Генеральной Ассамблеи по ВИЧ/СПИДу, которая состоялась в 2001 году. Несмотря на все позитивные события, которые имели место в глобальном сокращении масштабов ВИЧ, и, несмотря на расширение доступа к лечению, мы должны признать, что достигнутый прогресс является нестабильным. Международному сообществу нужно подумать о накопленном опыте и извлеченных уроках, а также активизировать усилия с целью обеспечения в 2015 году гарантированного доступа к профилактике и лечению. Это потребует твердой политической воли, которая позволит нам сделать международную борьбу с ВИЧ одним из приоритетов и воплотить в жизнь предложенную Генеральным секретарем концепцию мира, свободного от новых ВИЧ инфекций, свободного от дискриминации и свободного от смертельного СПИДа.

Сэр Марк Лайалл Грант (Соединенное Королевство) *(говорит по-английски)*: Я благодарю Вас, г-н Председатель, и делегацию Габона за вынесение этого вопроса на сегодняшнее рассмотрение Совета Безопасности. Я также приветствую присутствующих здесь президента Нигерии, вице-президента Южной Африки и министра иностранных дел Франции. Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря и Мишеля Сидибэ за их содержательные брифинги.

Мы горячо приветствуем единогласное принятие резолюции 1983 (2011). Резолюция и сегодняшние прения — это мощный сигнал о том, что ВИЧ-эпидемия по-прежнему оказывает серьезное воздействие на международный мир и безопасность. Борьба с ВИЧ/СПИДом остается одной из приоритетных задач для Соединенного Королевства. Мы надеемся, что в ходе заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, которое состоится на этой неделе, удастся согласовать решительное заявление о приверженности этой борьбе.

Соединенное Королевство с удовлетворением отмечает предпринимаемые в рамках всей системы Организации Объединенных Наций согласованные усилия по борьбе с ВИЧ-эпидемией. Мы привержены видению мира, в котором не будет новых случаев ВИЧ-инфицирования, дискриминации и вызванных СПИДом случаев гибели людей. Будучи сторонником коллективных усилий по выполнению задач, поставленных в рамках целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, Соединенное Королевство тепло приветствует руководящую и направляющую роль, которую играет Объединенная программа Организации Наций по ВИЧ/СПИДу, в том числе в реализации изложенных в ее Рамочном документе целей на 2009–2011 годы.

В прошлом Совет Безопасности уделял особое внимание сведению к минимуму случаев заражения местных жителей от миротворцев Организации Объединенных Наций. Мы призывали делать больший упор на осуществлении программ повышения информированности о ВИЧ/СПИДе в рядах национальных вооруженных сил. И мы отмечаем, что на протяжении последнего десятилетия государства-члены, предоставляющие войска в состав миротворческих операций Организации Объединенных Наций, прилагают согласованные усилия в целях предоставления своему персоналу надлежащих услуг в сфере профилактики, лечения, ухода и поддержки. Мы должны гордиться имеющимися существенными достижениями.

Вместе с тем, нас также не может не тревожить большое количество смертельных случаев и случаев репатриации вследствие вызванных ВИЧ/СПИДом заболеваний среди находящихся в различных странах миротворцев Организации Объединенных Наций. Сегодня миротворцы Организации Объединенных Наций чаще умирают от болезней, а не в результате осуществляемой ими при выполнении своих обязанностей деятельности. Наш долг перед этими мужчинами и женщинами, которые подвергают свою жизнь опасности в стремлении обеспечить международный мир, — понять, почему это происходит, а затем принять соответствующие меры.

Важнейшее направление действий — борьба с ВИЧ/СПИДом среди миротворцев. Однако как миротворцы, так и члены общин, которых они защищают, подвержены заболеванию ВИЧ/СПИДом. По мере углубления нашего понимания ВИЧ-эпидемии

существенно совершенствуются и методы борьбы с ней. Мы когда-то опасались, что из-за сложности самих военных действий неконтролируемое распространение ВИЧ/СПИДа может иметь негативные последствия для мира и безопасности. Теперь мы понимаем, что опасность заражения может быть даже выше в общинах, выходящих из состояния кровопролитных конфликтов.

Именно миротворческие операции Организации Объединенных Наций с приданными им воинскими, полицейскими и гражданскими компонентами могут взаимодействовать с уязвимыми общинами, затронутыми конфликтом, с целью не допустить, чтобы эпидемия пустила в них свои корни. Мы считаем, что нам следует рассматривать миротворцев Организации Объединенных Наций как позитивных проводников перемен в наших усилиях по борьбе с распространением ВИЧ/СПИДа в постконфликтных обществах.

Мы призываем миротворческие операции разрабатывать и осуществлять программы повышения информированности о ВИЧ-эпидемии в ходе выполнения ими своих мандатов. Это могут быть мероприятия по расширению информированности демобилизовавшихся комбатантов или программы просвещения по вопросам ВИЧ, осуществляемые совместно с инициативами по борьбе с сексуальным и гендерным насилием. Соединенное Королевство приветствует информационно-просветительскую работу среди местных общин, которая уже проводится в ряде миротворческих операций Организации Объединенных Наций. Миротворческие операции могут способствовать обеспечению реальных перемен на местах.

В последние месяцы мы обсуждали в этом зале пути борьбы с таким вызывающим тревогу явлением, как использование сексуального насилия в качестве оружия, применяемого против уязвимых общин. Нам рассказывали о том, как жертвами сексуальной эксплуатации и надругательств становятся те группы населения, которые наиболее важны для обеспечения долгосрочного мира и стабильности. Опасность ВИЧ-инфицирования и бремя, которым это заболевание может лечь на саму основу местных общин, — это те дополнительные ужасы, от которых необходимо защитить эти общины.

На протяжении длительного времени мы обсуждаем вопрос о том, представляет ли распростра-

нение ВИЧ/СПИДа угрозу международному миру и безопасности. Соединенное Королевство считает, что наш долг перед такими общинами — рассматривать время от времени вопрос о том, должен ли Совет Безопасности внести дополнительный вклад в наши общие усилия по борьбе с распространением ВИЧ/СПИДа. Вот почему мы благодарим Вас, г-н Председатель, за то, что Вы обратили сегодня внимание Совета на этот важный вопрос.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Мы признательны Вам, г-н Председатель, за инициативу проведения сегодняшнего заседания Совета. Оно весьма своевременно в канун заседания Генеральной Ассамблеи ООН высокого уровня, где страны-члены примут всеобъемлющую политическую декларацию о ключевых направлениях глобального ответа на вызовы ВИЧ/СПИДа.

Преодоление этой комплексной угрозы требует всесторонней координации и согласованной работы всей системы ООН. Особое значение придаем слаженным действиям и должному разделению труда между Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и ЭКОСОС в соответствии с их уставными прерогативами. Действия Совета Безопасности на этом направлении важно встроить в общесистемные усилия: Совету следует продолжать фокусироваться на рассмотрении вопроса борьбы с ВИЧ/СПИДом в контексте конфликтных и постконфликтных ситуаций и, в частности, проведения миротворческих операций ООН. Именно здесь мы видим реальную добавленную стоимость его вклада в общую работу.

ВИЧ/СПИД не является источником конфликтов, однако они создают условия, способствующие распространению эпидемии, а также затрудняют усилия по ее обузданию. Затронутым странам требуется адекватная и адресная поддержка ООН. В этой связи мы приветствуем координацию и сотрудничество между Департаментом операций по поддержанию мира Секретариата и ЮНЭЙДС и в целом разделяем их подходы и оценки приоритетных направлений работы.

С момента принятия Советом Безопасности ООН этапной резолюции 1308 (2000) достигнут определенный прогресс. В то же время сохраняющееся бремя ВИЧ/СПИДа в странах, где проводятся миротворческие операции ООН, требует продолжения усилий по реагированию на вызовы эпидемии.

Приобретает особое значение возможное содействие со стороны миротворцев усилиям профильных международных структур по профилактике ВИЧ среди гражданского населения, преодолению социального отчуждения и дискриминации по причине ВИЧ/СПИДа, созданию и наращиванию соответствующего национального потенциала во взаимодействии с национальными и местными органами государственного управления и населением. Следует рассмотреть пути обеспечения преемственности мер, начатых в рамках миротворческих операций, с более долгосрочными процессами миростроительства.

Выступаем за дополнительные усилия в деле снижения риска ВИЧ/СПИДа для военного и гражданского персонала операций ООН по поддержанию мира. Заслуживает изучения идея введения постов специальных советников и координаторов по ВИЧ/СПИДу в миротворческих миссиях. Важное значение имеет и взаимодействие со странами-поставщиками военных и полицейских контингентов в целях адекватной подготовки персонала до развертывания миссий и совершенствования соответствующей национальной политики и программ профилактики, нацеленных на персонал в форме.

Необходимо отдавать себе отчет в том, что женщины и дети остаются одной из наиболее уязвимых категорий в контексте ВИЧ, особенно в условиях конфликтных и постконфликтных ситуаций, и зачастую являются либо комбатантами, либо жертвами сексуальной эксплуатации сторонами в конфликте. Эпидемия негативно затрагивает и потенциал участия женщин в предотвращении и урегулировании конфликтов. Целым рядом резолюций Совета Безопасности ООН о женщинах, мире и безопасности заложена солидная основа для работы на этом направлении.

Соответствующие меры по разработке подходов и реализации мер реагирования миротворческих сил ООН на ВИЧ/СПИД должны приниматься и Секретариатом ООН. При этом практическую деятельность на страновом уровне руководству миссий ООН следует вести в координации с профильными программами, фондами и специализированными учреждениями ООН, включая ВОЗ, ЮНИСЕФ, ПРООН, ЮНФПА.

В заключение позвольте подтвердить, что задача преодоления эпидемии ВИЧ/СПИДа в мире —

одна из приоритетных для России. Наша страна активно участвует в международных усилиях на этом направлении, в том числе в качестве донора Глобального фонда по борьбе со СПИДом, туберкулезом и малярией, куда нами внесено 317 млн. долл. Видим особую роль ООН в мобилизации, координации и осуществлении общего ответа на ВИЧ/СПИД и еще раз подчеркиваем важность согласованных шагов всех звеньев Организации на этом направлении.

Г-н Хардип Сингх Пури (Индия) (*говорит по-английски*): Мы считаем для себя большой честью то, что Вы, г-н Председатель, руководите работой Совета в ходе этих прений. Позвольте мне присоединиться к другим делегациям и приветствовать Вас в Нью-Йорке. Мы хотели бы также поблагодарить вашу делегацию за организацию нынешних дебатов и за участие в переговорах по резолюции 1983 (2011). Мы признательны также Генеральному секретарю Его Превосходительству г-ну Пан Ги Муну и Директору-исполнителю Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) г-ну Мишелю Сидибе за их выступления.

ВИЧ/СПИД является бичом современности. Эта эпидемия несет невыразимые страдания миллионам людей во всем мире, хотя в одних регионах мира губительные последствия ВИЧ и СПИДа ощущаются в большей степени, чем в других. Определенное удовлетворение вызывает тот факт, что со времени, когда мы узнали о ВИЧ, усилия международного сообщества и национальных правительств начинают давать положительные результаты, помогая нам бороться с ВИЧ и СПИДом.

Сегодня необходимо активизировать эти усилия и обеспечить, чтобы международное сообщество энергично поддерживало национальные усилия. Отсутствие твердой приверженности предоставлению финансовых ресурсов, с тем чтобы развивающиеся страны могли совершенствовать свои системы профилактики и лечения, включая укрепление организационно-кадрового потенциала, а также проблема дороговизны медикаментов, усугубляемая торговыми барьерами и требованиями интеллектуальной собственности, сдерживающими распространение непатентованных лекарств, требуют к себе пристального и незамедлительного внимания со стороны международного сообщества.

С своей стороны, Индия неуклонно стремится взять под контроль и остановить распространение ВИЧ и СПИДа, при этом в центре наших усилий находится широкомасштабная национальная программа контроля над СПИДом. Эту целенаправленную программу дополняют более широкие по охвату программы просветительского и образовательного характера. Кроме того, вовлечение в эту работу обшин и гражданского общества на всех ее этапах также дало необходимый толчок достижению успеха на данном направлении.

Последние статистические данные свидетельствуют об общем снижении показателей инфицирования ВИЧ среди взрослых и новых случаев инфицирования в Индии. Показатель инфицирования ВИЧ среди взрослых снизился с 0,41 процента в 2000 году до 0,31 процента в 2009 году. Кроме того, за последнее десятилетие предполагаемое число новых случаев инфицирования ВИЧ сократилось более чем на 50 процентов: с 270 000 в 2000 году до 120 000 в 2009 году. Однако показатель распространения этого заболевания в нашей стране в абсолютном выражении остается высоким и составляет 2,27 миллиона человек, и, по оценкам, в Индии примерно 172 000 человек умерли от СПИДа и сопутствующих заболеваний.

Вклад Индии в глобальную борьбу с ВИЧ и СПИДом вышел далеко за рамки наших национальных границ. Наши фармацевтические компании, прозванные «глобальной аптекой», находятся на переднем крае предоставления и распространения безопасных, эффективных, доступных и высококачественных антиретровирусных препаратов общего типа для лечения ВИЧ и СПИДа в других развивающихся стран, остро нуждающихся в таких медикаментах.

Огромная проблема, создаваемая распространением ВИЧ/СПИДа, имеет широкие последствия для обществ в социально-экономической, правовой и моральной сферах. Она сужает возможности затронутых ее людей и обществ добиваться прогресса в повышении своего уровня благосостояния.

Несмотря на опасения, высказанные в резолюции 1308 (2000), хотя самые высокие показатели распространения ВИЧ и СПИДа и уровни заболеваемости и приходятся на страны, не испытывавшие на себе последствий конфликта, про эти страны нельзя сказать, что там отсутствуют стабильность и

безопасность. Однако мы должны признать, что эпидемию могут подпитывать ситуации вооруженного конфликта и постконфликтные ситуации, когда ощущается также нехватка информации и достоверных сведений о масштабах распространения ВИЧ и СПИДа. Важно, чтобы работа Организации Объединенных Наций на местах в таких ситуациях строилась с учетом этого факта. Руководители миссий Организации Объединенных Наций — как гражданские, так и военные — должны осознавать эту важную глобальную проблему здравоохранения.

Мы приветствуем включение мер, направленных на повышение уровня информированности о ВИЧ, в число задач, стоящих перед миротворцами, и в просветительские проекты, предназначенные для уязвимых групп населения. Военные и полицейские из состава операций по поддержанию мира могут также быть активными проводниками перемен в таких миссиях. Мы также решительно поддерживаем введение мер по профилактике ВИЧ и СПИДа в качестве части подготовки и дисциплинарной ответственности миротворцев. Хорошо информированный персонал миссий Организации Объединенных Наций на местах может внести существенный вклад в успешное решение таких дополнительных задач.

В этом контексте я хотел бы также упомянуть об отвратительной и недопустимой практике сексуального насилия в ситуации вооруженного конфликта, которая может способствовать распространению ВИЧ и СПИДа. Мы решительно поддерживаем ориентированность оперативной и миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций на признание тяжелой участи женщин и детей в охваченных конфликтом районах и на проведение активной работы по предотвращению насилия против них.

Завтра в Генеральной Ассамблее пройдет встреча высокого уровня по ВИЧ и СПИДу с участием большого числа глав государств и правительств и министров. Мы не должны допустить, чтобы идея построения мира, свободного от ВИЧ и СПИДа, осталось мечтой. Мы надеемся, что новая декларация, которая будет принята Генеральной Ассамблеей в пятницу, продемонстрирует твердую приверженность международного сообщества радикальному и окончательному решению этой глобальной проблемы.

Г-н Ли Баодун (Китай) (*говорит по-китайски*): Я хотел бы поблагодарить Габон за его инициативу провести сегодняшнее заседание, а также приветствовать председательствующего на нем президента Бонго Ондимбу. Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря Пан Ги Муна и Директора-исполнителя Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) г-на Мишеля Сидибэ за их выступления.

ВИЧ/СПИД представляет собой серьезную угрозу жизни человека. В последние годы, благодаря совместным усилиям международного сообщества, удалось добиться огромных успехов в профилактике и лечении ВИЧ/СПИДа. Однако более 60 миллионов человек во всем мире по-прежнему инфицированы или больны ВИЧ/СПИДом. Особенно тяжелая ситуация сложилась в африканских странах к югу от Сахары. В ряде стран, переживающих конфликты или находящихся в постконфликтной ситуации, нищета, нехватка медицинских учреждений и массовые перемещения людей являются теми факторами, которые, как представляется, способствуют распространению ВИЧ/СПИДа, что, в свою очередь, негативно сказывается на экономическом развитии и социальной стабильности соответствующих стран.

Я хотел бы остановиться на четырех моментах.

Во-первых, важно укреплять международное сотрудничество и добросовестно выполнять соответствующие декларации и резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности. В 2001 году Генеральная Ассамблея провела специальную сессию по ВИЧ/СПИДу и приняла Декларацию о приверженности (резолюция S-26/2). Завтра Ассамблея проведет очередную встречу высокого уровня по ВИЧ/СПИДу и примет ряд итоговых документов. После 2000 года обсуждение проблемы ВИЧ/СПИДа в Совете также способствовало росту внимания к этому вопросу на международном уровне. Сегодня международное сообщество должно перевести взятые обязательства на язык конкретных дел и активизировать усилия по борьбе с ВИЧ/СПИДом.

Во-вторых, развитые страны должны полностью выполнить свои обязательства и предоставить необходимую финансовую и техническую помощь

развивающимся странам. Лекарства, лечение и уход, когда речь идет о ВИЧ-инфицированных, очень дороги, и развивающиеся страны сталкиваются с серьезными трудностями в борьбе с ВИЧ/СПИДом с точки зрения финансирования и технического оснащения. Поэтому развитые страны должны протянуть им руку помощи. Международные организации и фонды, включая Организацию Объединенных Наций, должны развивать свое сотрудничество с развивающимися странами и помогать им в борьбе с ВИЧСПИДОМ, особенно тем из них, которые расположены в Африке к югу от Сахары.

В-третьих, необходимо с особым вниманием относиться к проблеме СПИДа в странах, охваченных конфликтом или находящихся в постконфликтной ситуации. Совет Безопасности и Комиссия по миростроительству должны уделять должное внимание потребностям этих стран в своих программах борьбы с ВИЧ/СПИДОМ. Кроме того, последствия ВИЧ/СПИДа необходимо в полной мере учитывать при разработке планов постконфликтного восстановления, реформирования сектора безопасности и реинтеграции бывших комбатантов в общество.

Наконец, важно совершенствовать работу Организации Объединенных Наций по реагированию на ВИЧ/СПИД в ходе ее операций по поддержанию мира. Китай приветствует инициативы Департамента операций по поддержанию мира, к которым Совет призывает в своих резолюциях и которые направлены на повышение информированности миротворцев по проблематике ВИЧ/СПИДа и внесение соответствующих поправок в кодекс поведения миротворцев. Мы выступаем также за дальнейшую активизацию сотрудничества и укрепление координации между Департаментом операций по поддержанию мира и ЮНЭЙДС.

Г-жа Виотти (Бразилия) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, Бразилия приветствует Вашу инициативу провести нынешние важные прения. Мы приветствуем также присутствие на заседании президента Нигерии, заместителя президента Южной Африки и министра иностранных дел Франции. Я хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его выступление и выразить признательность г-ну Мишелю Сидибэ за отличную работу, которую он проделал в качестве главы Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДУ (ЮНЭЙДС).

(*говорит по-английски*)

Борьба с эпидемией ВИЧ/СПИДа является приоритетом для Бразилии как на национальном, так и на международном уровнях. Мы хорошо осознаем степень угрозы, которую представляет собой эта эпидемия, и мы уделяем ей наше политическое внимание и выделяем ресурсы на борьбу с ней и поддержку тех, кого она не обошла стороной.

На национальном уровне наша система государственного здравоохранения проводит новаторскую политику лечения ВИЧ/СПИДа, которой охвачено более 600 000 человек, инфицированных вирусом, в том числе на основе предоставления бесплатного антиретровирусного лечения. В результате показатели заболеваемости ВИЧ в Бразилии стабилизировались и сейчас начинают снижаться.

На международном уровне мы помогаем сосредотачивать усилия на предоставлении всеобщего доступа к недорогим лекарствам. В Генеральной Ассамблее, Экономическом и Социальном Совете, Всемирной организации здравоохранения, Всемирной торговой организации и других соответствующих организациях мы решительно выступаем за энергичное и слаженное реагирование на проблему ВИЧ/СПИДа.

Мы стараемся делиться нашим опытом борьбы с вирусом с другими развивающимися странами на основе технического сотрудничества. Примеры такого сотрудничества — создание фабрики по производству антиретровирусных препаратов в Мозамбике и организация для некоторых государств подготовки по проблематике ВИЧ/СПИДа.

В этой связи мы приветствуем решение Габона вновь вынести вопрос об эпидемии ВИЧ/СПИДа на обсуждение в Совете Безопасности.

Совещание высокого уровня Генеральной Ассамблеи, которое начинается завтра, станет уникальной возможностью для Организации Объединенных Наций выступить с решительным политическим заявлением и активизировать борьбу с пандемией.

Бразилия рассматривает сегодняшние прения как возможность для Совета продемонстрировать свою поддержку совещания Генеральной Ассамблеи и свою готовность внести свой вклад в его проведение, включив борьбу с ВИЧ/СПИДОМ в число задач связанных с поддержание международного мира и

безопасности. В решении этого вопроса Совет должен сосредоточить свое внимание на увязке проблематики ВИЧ/СПИДа с вопросами его повестки дня — конфликтными и постконфликтными ситуациями, операциями по поддержанию мира и сексуальным насилием в ситуациях конфликта.

За последнее десятилетие наше понимание воздействия ВИЧ/СПИДа на безопасность и конфликты существенно эволюционировало. Некоторые самые мрачные прогнозы прошлого, такие как крах целых государств в результате эпидемий, к счастью, не сбылись. Однако мы стали свидетелями многих коварных способов, с помощью которых ВИЧ может раздуть конфликт и усугубить страдания.

Будучи сквозным вопросом, серьезно затрагивающим права человека, ВИЧ/СПИД представляет собой комплексную проблему, которая требует комплексных решений. Мы должны рассмотреть, как ВИЧ/СПИД препятствует достижению устойчивого мира и как он затрагивает миростроительство. Мы должны выработать творческие методы для миротворческих миссий, с помощью которых они поддерживали бы местные власти в борьбе с ВИЧ/СПИДом и помогали им вести профилактическую работу. Предоставлять лечение, уход и поддержку тем, кто живет с вирусом. Компонент прав человека миротворческих миссий может играть важную роль в этой связи.

Вопрос о ВИЧ/СПИДе также тесно связан с рассмотрением в Совете вопроса о женщинах в конфликтных и постконфликтных ситуациях. В частности, взаимосвязь между ВИЧ/СПИДом и сексуальным насилием в условиях конфликта является реальной и не может не вызывать тревоги. Мы не можем мириться с серьезным вредом, причиняемым жертвам сексуального насилия, которые оказываются инфицированными вирусом в результате таких нападений, и подчеркиваем необходимость принятия Советом практических мер по оказанию помощи пострадавшим.

Мы рады, что принятая нами сегодня резолюция все эти вопросы затрагивает и закладывает основу для более систематического анализа воздействия эпидемии на конфликтные ситуации.

В заключение я хотела бы подчеркнуть, что сегодняшние прения являются частью более широкого обсуждения того, как социально-экономические факторы воздействуют на динамику

конфликта. Этот вопрос, представляющий особый интерес для Бразилии, мы поднимали во время нашего председательства в Совете в феврале. Мы по-прежнему убеждены в том, что достижение устойчивого мира после конфликта требует широкого подхода, не ограничивающегося соображениями безопасности и учитывающего необходимость того, чтобы народы в полной мере пользовались плодами развития и стандартами прав человека. Обсуждение проблематики ВИЧ/СПИДа приближает нас к этой цели.

Г-н Барбалич (Босния и Герцеговина) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы выразить Вам признательность за созыв этого заседания. Мы приветствуем присутствие на нем президента Нигерии, заместителя президента Южной Африки и министра иностранных дел Франции. Мы признательны также Генеральному секретарю Пан Ги Муну и Исполнительному директору Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) г-ну Мишелю Сидибэ за их конструктивные замечания.

По прошествии одиннадцати лет после принятия Советом Безопасности своей исторической резолюции 1308 (2000) и после принятия Генеральной Ассамблеей Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом 2001 года и Политической декларации по ВИЧ/СПИДу 2006 года нынешние обсуждения предоставляют нам возможность обновить концептуальный подход к этому вопросу и дать оценку достигнутого прогресса.

Небезопасная обстановка, разумеется, влияет на распространение ВИЧ, что негативно сказывается на положении дел во всех секторах и на всех уровнях общества. Это дестабилизирует экономику и способствует нестабильности общества. Эпидемия ВИЧ, усугубляемая насилием и нестабильностью, повышает риск инфицирования этой болезнью в результате массового перемещения людей, повсеместной неуверенности, ограниченного доступа к медицинской помощи и сексуального насилия, совершаемого в условиях конфликта членами вооруженных группировок. Особенно уязвимы в этом плане люди, массово покидающие район конфликта, перемещенные лица или живущие в лагерях беженцы.

Операции по поддержанию мира и задействованный в них персонал как незаменимый инстру-

мент Организации Объединенных Наций могут играть важную роль в повышении информированности о проблематике ВИЧ/СПИДа и проведении профилактики в постконфликтных ситуациях, поскольку миротворцы всегда действуют в тесном контакте с местными общинами.

Мы высоко ценим усилия ЮНЭЙДС и Департамента операций по поддержанию мира по организации учебы и подготовки для миротворцев. Необходимо продолжать распространять практику добровольного консультирования и тестирования в миссиях Организации Объединенных Наций. Подготовка миротворцев по гендерной проблематике и вопросам защиты детей и привитие им навыков распознавать случаи сексуального насилия и эксплуатации и реагировать на них не только скажется на их поведении, но и еще более оттенит позитивную роль миротворцев как проводников перемен.

Следует убедить государства-члены в необходимости ввести в практику добровольное и конфиденциальное тестирование всех военных и полицейских и гражданских сотрудников, направляемых в миротворческие миссии, и разработать средства мониторинга национальной политики в этой связи. С учетом деликатности данного вопроса весь личный состав воинских и полицейских подразделений Боснии и Герцеговины, принимающих участие в операциях по поддержанию мира, перед развертыванием проходит тестирование на ВИЧ/СПИД и подготовку на ознакомительных курсах по ВИЧ/СПИДу.

Надо подчеркнуть, что в некоторых ситуациях ВИЧ может оказать негативное воздействие и стать препятствием в плане расширения прав и возможностей женщин и более широкого привлечения их к усилиям в области миростроительства. О необходимости усиления защиты женщин и девочек говорит принятие резолюций 1820 (2008), 1888 (2009), 1889 (2009) и 1960 (2010) Совета Безопасности.

Мы подчеркиваем, что ЮНЭЙДС, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Департамент операций по поддержанию мира и другие соответствующие органы должны продолжать работать в тесном контакте с местными общинами, уделяя особое внимание уязвимым группам населения. Они также могут быть составляющей более широкомасштабной деятельности в области разоружения, демобилизации и ре-

интеграции и реформы сектора безопасности в рамках миротворческих усилий. Претворение в жизнь инициатив по борьбе с ВИЧ/СПИДом в процессе миротворчества должно осуществляться путем совместных усилий с участием государств-членов, стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и принимающих стран. Борьба с распространением ВИЧ-инфекции требует сочетания приверженности, готовности к сотрудничеству, творческого подхода и ресурсов.

Эффективность мер государств-членов в борьбе с ВИЧ/СПИДом напрямую зависит от наличия четких и реально достижимых национальных стратегий и целей. Поэтому, хотя Босния и Герцеговина входит в группу в группу стран с низким уровнем заболеваемости ВИЧ/СПИДом, она разработала стратегию предотвращения ВИЧ/СПИДа и борьбы с ним, чтобы обеспечить принятие наших стратегических мер борьбы с растущей проблемой ВИЧ/СПИДа в мире. Постконфликтное планирование должно включать в себя разработку программ борьбы с ВИЧ-инфекцией и устранения конкретных пробелов в области гражданского потенциала.

Необходимы взаимодополняемость и сотрудничество между всеми органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций. Необходимо координировать и наращивать международные действия, такие как меры борьбы с сексуальным насилием, связанным с конфликтом, или национальные усилия по решению проблемы ВИЧ/СПИДа. Оперативное принятие различными сторонами в рамках системы Организации Объединенных Наций мер реагирования влечет за собой принятие оптимальных решений в целях достижения реальных и конкретных результатов. Совет Безопасности, Генеральная Ассамблея, Экономический и Социальный Совет и другие органы, такие как ПРООН, ЮНФПА, ЮНИСЕФ и Всемирная организация здравоохранения, должны координировать свою деятельность в рамках этих комплексной инициативы.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что пандемия ВИЧ/СПИДа — заболевания, которое возникает независимо от границ, пола или расовой принадлежности и даже независимо от возрастных различий, — стала глобальной проблемой. С другой стороны, мир во всем мире зависит не только от обеспечения безопасности границ, но и от обеспе-

чения безопасности людей от угроз и рисков для их безопасности. Проводя свою работу, Совет, несомненно, полон решимости найти решения и преодолеть вызовы, которые могут возникнуть. Резолюция 1893 (2011) предельно ясно отражает нашу коллективную решимость повышать ответственность за поддержание международного мира и безопасности и свидетельствует о постоянных усилиях в этом направлении.

Г-н Осорио (Колумбия) (*говорит по-испански*): Я хотел бы присоединиться к своим коллегам и выразить Вам, г-н Председатель, признательность за то, что Вы присутствуете здесь, председательствуя в Совете Безопасности и осуществляя руководство этими прениями, посвященными наиболее трагической пандемии, которую когда-либо переживало человечество. Я хотел бы также передать свои искренние приветствия президенту Нигерии, заместителю президента Южной Африки и министру иностранных дел Франции, которые находятся сегодня здесь вместе с нами. Я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за его исчерпывающий и обширный доклад (A/65/797) и г-ну Мишелю Сибиде, а также его персоналу за его приверженность делу и самоотверженную работу на посту главы Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС).

Данные о катастрофических последствиях СПИДа вызывают тревогу: 30 миллионов погибших и 34 миллиона ВИЧ-инфицированных в мировых масштабах — это устрашающие цифры. Однако отрядно было услышать о том, что осуществление стратегий в области профилактики приносит результаты, и что в период 2001–2009 годов глобальный показатель заболеваемости ВИЧ-инфекцией снизился почти на 25 процентов.

Однако сокращение международных инвестиций в то время, когда меры борьбы со СПИДом приносят результаты, вызывает озабоченность. Нехватка ресурсов, которые наметила ЮНЭЙДС на 2015 год, ставит под угрозу достижение цели 6 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия, в частности, задачу по сокращению масштабов заболеваемости.

Мы надеемся, что в договоренности, которая должна быть достигнута в рамках заседания высокого уровня, проведение которого начнет завтра Ге-

неральная Ассамблея, найдет отражение настоятельная необходимость обеспечить необходимые ресурсы в целях поддержания этой позитивной тенденции и поставить цель воплотить в реальность обеспечение всеобщего доступа к мерам по профилактике ВИЧ-инфекции, лечению, уходу и поддержке к 2015 году.

В противном случае, будет иметь место регресс в деле выполнения обязательств глав государств и правительств — нашедших отражение в Политической декларации по ВИЧ/СПИДу 2006 года — обеспечить предоставление дополнительного финансирования странам, с тем чтобы они имели доступ к предсказуемым и устойчивым финансовым ресурсам, обеспечить соответствие международного финансирования национальным планам и стратегиям в области ВИЧ/СПИДа и увеличить инвестиции в исследования и разработку безопасных и доступных лекарств, продуктов и новых технологий.

Наша страна убеждена в том, что успешной борьбе с ВИЧ/СПИДом способствует применение подхода, основанного на соблюдении прав человека и уважении человеческого достоинства. Необходимо удвоить усилия по искоренению остракизма и дискриминации, от которых продолжает страдать затронутое этой проблемой население и которые служат препятствием на пути осуществления контроля над эпидемией. Необходимо также укреплять программы сексуального просвещения, которые основаны на соблюдении прав человека и содействии осуществлению сексуальных и репродуктивных прав при наличии четкой гендерной перспективы и уважения различий.

Этот подход должен сопровождаться надлежащим предоставлением качественных и своевременных социальных услуг. Учитывая тот факт, что беднейшие слои населения наиболее уязвимы, стратегии в области профилактики должны рассматриваться не только в качестве проектов в области ВИЧ/СПИДа, но, в первую очередь, в качестве проектов в области развития, оказывающих длительное влияние на эпидемию. Однако национальных усилий недостаточно в отсутствие технического и финансового содействия со стороны международного сообщества. Необходима совместная работа государств и учреждений в области международного сотрудничества, с тем чтобы восполнить сохраняющиеся пробелы в плане доступа, оказать помощь

наиболее уязвимым группам населения, осуществить комплексные стратегии в области профилактики, обеспечить надлежащее диагностирование и лечение и укрепить эпидемиологические исследования.

Генеральный секретарь отмечает, что сократилось число стран, которые позволяют проявлять гибкость в отношении прав интеллектуальной собственности, и увеличилось число двусторонних и региональных соглашений, которые могут подорвать возможности стран разработать доступ к основным медицинским препаратам. В этой связи, памятуя о том, что Соглашение по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности не препятствует государствам-членам принимать меры в целях защиты здоровья населения, международное сообщество должно подтвердить свое обязательство интерпретировать и осуществлять Соглашение таким образом, чтобы поддержать право доступа к услугам в области здравоохранения и, в частности, способствовать доступу к лекарствам, в том числе путем поощрения производства непатентованных антиретровирусных и других необходимых препаратов в целях борьбы с инфекциями, связанными со СПИДом.

Колумбия отмечает, что масштабы ВИЧ-эпидемии требуют комплексных и согласованных действий со стороны международного сообщества и что деятельность системы Организации Объединенных Наций по обеспечению комплексных мер реагирования на эпидемию должна и впредь обсуждаться и согласовываться в рамках Генеральной Ассамблеи как универсального органа Организации. Однако в контексте ответственности в рамках Устава Совет Безопасности может играть важную роль в поощрении и интеграции профилактических программ, лечения, ухода и поддержки в ходе осуществления задач, поставленных перед миротворческими операциями, и в обеспечении непрерывности реализации таких стратегий в ходе процессов постконфликтного перехода и миростроительства.

Мы признательны за проведение этих важных прений, дающих возможность оценить прогресс, достигнутый в осуществлении предшествующих мандатов. Мы также приветствуем резолюцию 1983 (2011) как решительный сигнал о том, что вновь существует политическая воля к тому, чтобы повысить эффективность глобальных мер по борьбе с

ВИЧ-эпидемией, уменьшить уязвимость и укрепить сотрудничество в интересах достижения цели продвижения к миру, в котором не будет случаев ВИЧ-инфицирования, дискриминации и смерти от СПИДа.

Г-н Бергер (Германия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить признательность Вам, г-н Председатель, за то, что Вы организовали сегодняшнее заседание и лично на нем председательствуете. Мы высоко оцениваем инициативу Габона, направленную на то, чтобы вновь привлечь внимание Совета Безопасности к проблеме ВИЧ/СПИДа и международной безопасности. Германия считает, что принятая сегодня резолюция 1983 (2011) является значительным шагом вперед в направлении решения этого важного вопроса. Я хотел бы выразить особую признательность Генеральному секретарю и директору-исполнителю Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу г-ну Сидибэ за их глубокие замечания.

Спустя одиннадцать лет после принятия первой резолюции 1308 (2000) ВИЧ/СПИД все еще представляет угрозу для международной стабильности. Он оказывает воздействие на жизнь целых обществ, а подчас и на региональную и международную безопасность. Риск заражения продолжает оставаться особенно высоким в конфликтных и постконфликтных ситуациях, а также во время переходных процессов. С одной стороны, эпидемия разрушает социальные структуры и сети, тем самым усугубляя страдания населения и без того уже подверженных потрясениям стран и увеличивая потенциальные возможности возникновения социальных волнений. Как следствие этого, ВИЧ и СПИД могут рассматриваться как одна из причин политической слабости, нестабильности государства и обострения конфликта.

С другой стороны, конфликты и напряженность усугубляют проблему ВИЧ и СПИДа в обществе. Обеспечение международной поддержки, медицинское образование, доступ к профилактике, наличие соответствующих медикаментов, больниц и лечение ВИЧ-инфицированных пациентов оказываются весьма сложным или практически невозможным делом в некоторых конфликтных ситуациях, что ускоряет темпы распространения заболевания. В силу этого население не только подвергается непосредственной смертельной опасности в резуль-

тате конфликта, но и косвенной угрозе распространения таких заболеваний, как ВИЧ.

По оценкам ЮНЭЙДС, темпы распространения ВИЧ/СПИДа в три-четыре раза выше среди военнослужащих вооруженных сил и членов вооруженных групп, чем среди населения в целом. Как известно, женщины и дети часто являются основными жертвами конфликта. Изнасилование, которое слишком часто используется в качестве орудия войны, также способствует распространению ВИЧ среди гражданских лиц. ВИЧ содействует стигматизации и дискриминации, с которыми зачастую сталкиваются жертвы сексуального насилия.

Во многих конфликтах детей вербуют и используют в качестве солдат, подвергают их сексуальной эксплуатации и жестокому обращению. В этих условиях они особенно уязвимы к инфекциям, и поэтому не только получают травмы, но и зачастую в течение всей жизни подвергаются общественному осуждению. Германия убеждена в том, что дети заслуживают особой защиты в условиях вооруженного конфликта и, при необходимости, должны получать особое медико-санитарное обслуживание в связи с ВИЧ. Мы разработали ряд проектов, предназначенных для бывших детей-солдат и девочек, которые подвергались сексуальной эксплуатации со стороны членов вооруженных групп, включая девочек, которые стали матерями, с тем чтобы предоставить им консультативные услуги и уход в связи с ВИЧ, например, в Восточном Конго.

На постконфликтном переходном этапе проблема ВИЧ представляет особую опасность. После конфликта отмечается высокая мобильность населения, когда перемещенные лица находят убежище в лагерях, беженцы возвращаются домой, а комбатанты проходят процесс демобилизации. Инфицированные лица подвергают большому риску заражения членов своих семей и общин. Германия считает крайне необходимым осуществлять добровольное консультирование и тестирование и предоставлять антиретровирусные препараты в целях предотвращения дальнейшего распространения заболевания.

Во время переходных процессов, когда государственные структуры еще не созданы или не функционируют, может возникнуть трудность в плане реализации программ в области здравоохранения или в разработке и осуществлении стратегий

борьбы с ВИЧ. В ходе осуществления эффективных международных мер по оказанию помощи и поддержке в связи с ВИЧ, возможно, придется опираться на создание местных центров здравоохранения по оказанию прямой помощи населению. Германия активно участвует в борьбе с ВИЧ и СПИДом на местном уровне и создала медицинские центры в нескольких регионах Африки, в том числе в Демократической Республике Конго.

Резолюция 1308 (2000) направлена, в частности, на учет возможного воздействия ВИЧ/СПИДа на здоровье миротворцев Организации Объединенных Наций. Германия высоко оценивает прогресс, достигнутый Департаментом операций по поддержанию мира и ЮНЭЙДС в борьбе с ВИЧ/СПИДом среди миротворцев и военнослужащих в целом. Однако ясно, что многое еще предстоит сделать для того, чтобы уменьшить число смертных случаев среди миротворцев, больных ВИЧ/СПИДом. Необходимо уделять неослабное внимание укреплению национальных программ профилактики, консультирования и лечения. Мы также призываем государства-члены разрабатывать более конкретные стратегии для персонала, участвующего в операциях по поддержанию мира, включая стратегии повышения уровня осведомленности и добровольного конфиденциального консультирования и тестирования.

В заключение я хотел бы еще раз поблагодарить Габон за организацию этих прений, участники которых четко подчеркнули мысль о том, что угрозы для международного мира и безопасности носят многогранный характер. Мы считаем, что по этому, как и по другим вопросам, Совет Безопасности должен принять широкую стратегию предотвращения конфликтов, направленную на всеобъемлющее устранение коренных причин конфликтов.

Г-н Салам (Ливан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас за организацию сегодняшних прений и за честь, оказанную нам Вашим присутствием. Позвольте мне приветствовать также президента Нигерии, заместителя президента Южной Африки и министра иностранных дел Франции. Мы также хотели бы поблагодарить Генерального секретаря Пан Ги Муна и Исполнительного директора Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу Мишеля Сидибэ за их исчерпывающие брифинги.

На глобальном уровне значительная часть людей, живущих с ВИЧ/СПИДом, — порядка 8–10 процентов — страдают от конфликтов, гуманитарных кризисов и перемещения. Взаимосвязь между распространением ВИЧ и конфликтами носит сложный и динамичный характер, который отличается от конфликта к конфликту. Более глубокое понимание этой взаимосвязи имеет решающее значение для разработки эффективных и действенных стратегий, направленных на снижение риска заражения в конфликтных и постконфликтных ситуациях. Многие факторы в этих ситуациях могут повышать уровень подверженности населения инфицированию ВИЧ. Массовая и неконтролируемая миграция, крах системы медицинских услуг, снижение уровня грамотности и отсутствие доступа к основной информации о мерах профилактики повышают уязвимость населения к ВИЧ во время войны. Связанное с конфликтом сексуальное насилие, в частности, ускоряет передачу ВИЧ и часто становится автоматическим смертным приговором для жертв, которые тоже слишком часто имеют ограниченный доступ к медицинской помощи или вообще лишены его.

В резолюции 1308 (2000) Совет Безопасности выразил приверженность делу борьбы с ВИЧ в качестве разрушительной угрозы для здоровья всех. За ней последовали другие эпохальные резолюции по вопросам сексуального насилия, защиты гражданских лиц и другим общим вопросам, направленные на дальнейшее укрепление наших коллективных мер реагирования на эту эпидемию в условиях конфликтов. Однако по прошествии более 10 лет после принятия резолюции 1308 (2000) многие проблемы сохраняются. В этой связи позвольте мне высказать несколько кратких замечаний.

Во-первых, для того чтобы глубже понять сложные факторы, оказывающие влияние на ВИЧ/СПИД во время конфликтов, необходимо собрать больший объем данных в рамках системы Организации Объединенных Наций и делиться программным опытом и передовой практикой для того, чтобы содействовать принятию стратегических решений, осуществлению информационно-пропагандистской работы и программированию в конфликтных и постконфликтных обществах. Тесная координация с местными и национальными инициативами по проблеме СПИДа имеет важней-

шее значение для того, чтобы избежать дублирования усилий.

Во-вторых, крайне важно увязывать стратегии профилактики ВИЧ/СПИДа и ухода с предотвращением конфликтов, миротворческими операциями и оказанием гуманитарной помощи в период конфликтов. Миротворцы могут играть решающую роль в качестве сторонников проведения пропагандистских кампаний и профилактики передачи ВИЧ и должны быть надлежащим образом оснащены, подготовлены и обладать мандатом на выполнение этой задачи. Используемая ими практика должна быть согласована с конечной целью разработки универсального стандарта для профилактики ВИЧ и СПИДа, лечения и ухода.

В-третьих, международное сообщество должно уделять постоянное внимание находящимся в состоянии конфликта обществам с высоким уровнем распространения ВИЧ даже после окончания миротворческой миссии. Постконфликтные переходные этапы, в частности, представляют собой периоды повышенной уязвимости к передаче ВИЧ. В течение этого периода международное сообщество должно оказывать помощь национальным правительствам в наращивании государственного потенциала в сфере здравоохранения и предоставления основных услуг. Необходимо оказать поддержку национальным правительствам в разработке стратегий борьбы с ВИЧ на постконфликтных переходных этапах, особенно в контексте разоружения, демобилизации и реинтеграции и реформы сектора безопасности. В этот период также важно укреплять потенциал противодействия на уровне общин, привлекать к участию гражданское общество и вести борьбу с эпидемией на основе принципов участия и всеохватности.

Наконец, здоровье и жизнь простых людей должны быть в центре нашего внимания в наших усилиях по борьбе с ВИЧ/СПИДом в условиях конфликтов. Не следует щадить усилий во имя сохранения жизни людей и их достоинства.

Председатель (говорит по-французски): В моем списке ораторов больше нет. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 50 м.